

# 1 TIMOTIY

## Pol Minj Nind Ak Timotiy Nup Tikak Minim Nind Ninjep

Timotiy miñmon nuk ak Liystra, Galesiya propens nimb. Nonim nuk ak Jiwda nimb, nop ak Griyk nimb. Nuk bi paranj mindiy, Jiysis nup kisen nep chingek, Pol nup dand tanğyınğ, Jiysis minim tep ak ańǵıyınğipiy. Pol minj day nind Timotiy nup tikak biy, minim yomb ar omıñal nokom ańgak.

Minim bap ańgak ak, “Biynimb Jiwda yipund giy gok sek, Jiwda mer gok sek kilrimey gipay ar ak, nimb yip ma ginimimb ańgiy” tikak. Minim ar bap ańgak ak, bi Gor biynimb kond mindep gok dining, bi Gor nup gosimb ninjy, biynimb direp ginińgiy gok nep ninjy dinimimb ańgak.

Pen minim kisen ańgak ak, Timotiy nup, yergiy Gor nup bi wońg giñemb tep ak mindiy, Gor biynimb nuk gok kuyip, kond mindenińgamb minim ak ańgak.

### **Minim Ar Keykey Mindip Rek:**

Minim nind ańgak ak mindip, chapta 1:1-2.

Biynimb Gor apiyminay kuyip chingyak gok sek, bi kuyip kond mindep gok sek kuyip, minim ańgak ak mindip, chapta 1:3-3:16.

Timotiy nup wońg minim ar ak, ańgrop gak minim ak mindip, chapta 4:1-6:21.

<sup>1</sup> Yand Pol. Gor apiyminay chinup pisnep diy dand amningayr angyi ninbun ominal ak nep, yip anger, Jiysis minim dand amemb ak mindpiyn.

<sup>2</sup> Timotiy. Yand nep angrep genik, Jiysis nup gosimb ninban ak; nip ñi yand apiyn. Bapiy Gor yip, Biyomb chin Jiysis Krays yip nip simb ninjiy, kond mindrep ginimiy.

### *Minim Yesek Angningiy Ak Ma Dinimimb*

<sup>3</sup> Yand Yipiyses mindiy, Masedoniya propens amning, nip kun okok angay, biynimb Gor minim aspun angyi minim yesek apay gok kuyip angenimin, minim kun ak kirginingiy angnik rek, tip ak aspiyn.

<sup>4</sup> Sosim ar gunap apay gok sek, nusind nupis yes yerer giy tikey wip angyi apay gok sek angey, kirginingiy. Minim kun gok angyi, penpen nep apay. Gor biynimb dinimuñ minim ar ak angey, yomb ginimuñ ak pen; minim kiyk apay kun gok ninjiy, Gor nup gosimb ninningiy ak ma mindip.

<sup>5</sup> Pen biynimb gok suñ-tep mindiy, Gor nup di mindmangyi yimb ay, mindrep gembiyap yip tep gipkop.

<sup>6</sup> Pen gunap kinjen tep ar kun ak kirgiy, minim yikop okok ang amiy apiy gipay.

<sup>7</sup> Chin Gor low tiysa gok mindon apay ak pen, minim apay gok, minim junj aspun ak angyi, ninrep ma gipay.

<sup>8</sup> Chin kun ak rek ma ginjun. Gor low minim nuk angak ak, tep yimb mindip ak pen; low minim nep angyi, minim nup gunap kirginingambun ak, tep ma giningamb.

<sup>9</sup> Per low minim apun ak, biynimb mindrep gipay gok kuyip ma apun; biynimb monmon gipay gok kuyip apun. Biynimb mindrep ma giy, timey gipay, chip ñapay, nonim nop kiyk key pikaypay,

<sup>10</sup> biyn siy bi siy gipay, biynimb sinjil wan gipay, biynimb yesek angyi akan, yerer giyng minim ninjind yimb ak kirpay.

<sup>11</sup> Minim ninjind yimb apiyn kun ak, Jiysis Krays minim tep ak. Gor Biyomb melik sek ak, biynimb direp giyn angyi yip angek, minim tep kun ak angñirapiyn.

### *Gor Pol Nup Simb Niñak*

<sup>12</sup> Biyomb chin Jiysis Krays, yip ninjek wong nup ak gep rek ayek; wong kun ak angay kond mindakniñ gipiyn ak, nup tep apiyn.

<sup>13</sup> Nind mindrep ma yimb giyngipiyn. Gor biynimb nup gok kuyip timey giy, Gor nup angyiwi giyngipiyn. Pen Gor nup ma niñiy, minim angak kiñiñ ak ma niñiy genik mey, yip simb niñiy dak.

<sup>14</sup> Kun ak yand bi tep mer ak pen, biynimb nuk gok kuyip per gip rek, yip gos tep ñek, nup gosimb niñiyng, biynimb gok kuyip wasemb aypiyn. Kun ak nup tep yimb aspiyn.

<sup>15</sup> Minim ninjind yimb niñiy, pisnep diniñgambun bap angning gispiyn. Krays Jiysis biynimb man ar biy, tap siy tap timey gipay gok kuyip, diniñg owak. Bi tap siy tap timey yomb yimb giyngip ak mey, yand nep.

<sup>16</sup> Pen yip diniñg angak, “Bi tap siy tap timey yimb gip ak nup den mey, angningambay, Jiysis

chinup kunep dingingamb angyiy, yip ker apey, kuyip den, perper mindeningambay angak.”

<sup>17</sup> Kun ak, Gor nuk Biyomb yimb; misen ma ninbun; ma kunningamb; nuk nokom Gor ninind yimb ak, nup perper nep yimb dand aranjun. Tep.

### *Timotiy Nup Minim Bap Angak*

<sup>18-19</sup> Ñiyand Timotiy. Nip minim bap angning gispiyn. Bi Gor minim angep gok, nip angyak rek nep ginimin. Minim yip ak diy, mindrep giy, Gor nup gosimb ninying, biynimb nup alemb alemb ñimbay gok kuyip, angnirep ginimin. Biynimb gunap mindrep ma giy, Gor kuyip gos ñimb ak kirgiy, apyap pikpay.

<sup>20</sup> Haymeniyas yip, Aleksanda yip kun ak rek gerik angnik, “Kun gipiy ak, chin yip jimñiy lotiw ma giningayr. Nirip kirgon, Seytan kind ak mindiy, miker yimb gek, Gor nup anjjiwpiyr ak, kirginimiyr rek ayip angnik.”

## **2**

### *Lotiw Gep Miñ Ar Ak*

<sup>1</sup> Kun ak nen, Gor nup angninying, tep angying gi mindenjun. Nup angnion; gapman biyomb gok, biynimb yikop gok mangyisek, kond mindon-imuḡ.

<sup>2</sup> Kond mindakniḡ, chin kapkap mindrep giy, Gor nup gosimb ninying mindonjun.

<sup>3</sup> Gor Biyomb chinup simb ninjy dip ak;

<sup>4</sup> biynimb okok keykey mindpay rek den, gos tep ak ninyanḡ angyiy ninjimb.

<sup>5</sup> Yenen: Gor nokom bap mindip. Pen bi nambnimb ak, kunep nokom bap mindip. Gor piskind ak mindip, chin biynimb gok piskind ak mindipun; bi nambnimb chin mey, Ñinuk Jiysis Krays. Nuk biynimb maŋgiysek di Nop yip jimñiy ayin aŋgiy kumak.

<sup>6</sup> Nind minim kun ak, ma niŋyĩngipay ak pen; biynimb niŋyaŋ aŋgiy, Ñinuk nup yokek apiy, chinup nen kumek mey, miseŋ niŋbun.

<sup>7</sup> Niŋind yimb apiyn. Ar kun ak, Gor nep yip aŋgek, bi Jiysis minim dand amemb ak mindiy, biynimb miñmon keykey okok kuyip aŋgñirapiyn.

<sup>8</sup> Minim bap pen, bi gok miñmon okok maŋgiysek Gor nup chĩngrep giy, miluk ma niŋiy, penpen ma aŋgiy, Gor nup aŋgniŋyĩng mindeniŋgiy.

<sup>9</sup> Pen minim bap, biyn gok kapkap mindrep giniŋgiy. Mindrep giniŋ, junkas malikiy, chech tep, biys, tap gol diy giyak gok ma ayniŋgiy;

<sup>10</sup> Gor nup gosimb niŋbun aŋgiy, kapkap mindiy, biynimb gok kuyip direp giniŋgiy.

<sup>11</sup> Gor minim aŋgniŋgiy won ak, biyn gok kapkap mindiy, niŋniŋgiy.

<sup>12</sup> Yand biyn gok kuyip aŋgen, tikjakiy bi gok kuyip kond mindiy, minim ma aŋgñimbay. Kiyk kapkap mindiy, minim apay ak niŋbay. Gipiyn kun ak, kiñiŋ ak aŋgniŋ gispiyn.

<sup>13</sup> Gor Andam nup nind gay, kisen biynuk Yiyp nup gayak.

<sup>14</sup> Pen Seytan minim tom gak ak, Andam ma dak; biynuk nep minim yesek aŋgak kun ak diy, tap siy tap timey gek, Andam kisen gak.

<sup>15</sup> Pen biyn gok ñapan tikyng, Gor nup gosimb niñyng, suñ-tep mindey amek, kuyip diniñgamb.

### 3

#### *Bi Gor Biynimb Nuk Kond Mindep Gok*

<sup>1</sup> Biynimb Gor nup woñg giy, biynimb nup gok kuyip kond mindonjun añgiy niñbay gok, gos tep yimb niñbay.

<sup>2</sup> Pen nimb bi Gor biynimb nuk gok kuyip, kond mindeniñgiy gunap dun añgiy, bi yikop gok ma dinimimb; bi minim sayn gos niñrep giy, minim aññirep giniñgiy rek gok niñiy dinimimb. Bi minim sayn tep, tap timey ma giy, ñiñg kilis kuñay ma ñimbiy, biynimb okok wasemb ay, biyn kiyk nokom diy, biynimb gunap niñey tep gek, kuyip añgjiwniñgiy rek ma aynimuñ, bi gok niñiy dinimimb.

<sup>3</sup> Pen bi kalrimey jiwpay gok, penpen apay gok, ñiñg kilis ñimbiy sakiy aypay gok, gur-maniy nep gos niñbay gok ma dinimimb. Bi tep mindrep giniñgiy rek aynimuñ gok niñiy dinimimb.

<sup>4</sup> Bi ñapan kiyk amyong gok kuyip, kond mindrep gey, ñapan kiyk gok pen bapiy niñind añgip añgiy, niñdiniñgiy bi gok niñiy dinimimb.

<sup>5</sup> Pen bi biyn ñapan kiyk key gok, kond mindrep ma giniñgambay ak; Gor biynimb nuk gok kuyip, yergiy kond mindrep giniñgambay?

<sup>6</sup> Bi Gor nup kisen nep chingipay gok ma dinimimb. Bi kisen nep chingipay kun gok, biyomb mindpun añgiy, Gor nup kirgiy, apyap

pikniŋgiy rek ayip. Seytan nind biyomb mindpiyn aŋgiy, Gor nup kirgek, aŋgyokak rek ak, kuyip giniŋgamb.

<sup>7</sup> Bi dinimimb kun gok, biynimb Gor ker ma mindpay gok niŋiy, bi tep aŋgiy niŋbay gok kuyip dinimimb. Yikop ak, Seytan gek, biynimb Gor nup ma dipay gok kuyip aŋgiwey, apyap pikniŋgiy rek ayip.

### *Bi Diykon Gok*

<sup>8</sup> Nimb bi diykon don, biynimb kond mindeyan aŋgiy, bi yikop gok diy, woŋg kun ak ma aŋgaynimimb. Biynimb niŋey mindrep giy, niŋg kilis kuŋay ma niŋbiy, minim yesek ma aŋgiy, maniy tap gok yand nep diyn aŋgiy gos ak ma niŋiy,

<sup>9</sup> Gor minim niŋind yimb ak, direp gipay gok nep niŋiy dinimimb.

<sup>10</sup> Kun ak woŋg sikoy gunap aŋgayem, yergiy rek giniŋgambay ak niŋiy, aŋgem diykon woŋg ak giniŋgiy.

<sup>11</sup> Pen biyn kiyk gok kunep, niŋg kilis kuŋay ma niŋbiy, biynimb gunap kuyip ma aŋgiwey, minim yesek ma aŋgiy; minim niŋind yimb aŋgiy, mindrep giniŋgiy.

<sup>12</sup> Pen bi diykon gok biyn nokom diy, biyn amyong kiyk gok kuyip, aŋgey mindrep giniŋgiy.

<sup>13</sup> Bi diykon woŋg tep giniŋgambay gok, biynimb namb ak yimb tep ak diy, Jiysis Krays nup direp giyiŋg mindeniŋgambay.

### *Biyomb Chin Gosimb Niŋbun Ak Key Yimb Gip*

<sup>14</sup> Kasek niningayn rek ayip angyi, nip minj tiksipiyn.

<sup>15</sup> Pen kasek ma niningayn ak, minj biy niñiy, chin Gor biynimb nuk yimb gok, biynimb nuk gunap yip yergiy rek mindenjun angyi, niñrep giningamban. Chin Gor biynimb nuk gok, jimñiy korip sap kilis yimb rek mindon mey, minim niñind yimb nuk ak, kurginimuj rek ma ayip.

<sup>16</sup> Minim tep chin niñbun ak key yimb. Jiysis Krays Nop yip mindiy, bi yimb ay misen owak. Kun giy apek enjol gok niñyak. Gor Kawnan nuk ak, biynimb gok kuyip angak, “Gor Ñinuk wip angak.” Minim tep nup ak, miñmon okok anğñey amnakniñ, nup gosimb niñyak. Nop nup dand andkind miñmon tep nuk biyon amnak.

## 4

### *Biyimb Gor Minim Tep Ak Anğñispun Angyi, Minim Yesek Apay*

<sup>1</sup> Gor Kawnan angak ak misen niñbun. Ñin kisen ak awakniñ, Gor nup gosimb niñbun ak kirgiy, kichekiy malñiluk nop kiyk Seytan gos yesek ñimb ar ak, kisen giyiñ anğñiningambay.

<sup>2</sup> Biynimb minim yesek anğñimbay kun gok, nambiñ ma gip. Minim yesek nep anğ dand amiy, monmon yimb anğñimbay.

<sup>3-4</sup> Kiyk apay: bi gok biyn ma diy, biyn gok bi ma diy, tap keñmangyi gunap asikrep giniñgiy apay. Pen Gor nuk asikep minim kun ak rek ma angak. Tap keñmangyi gay, biynimb minim yipul yimb nuk ak niñiy, nup gosimb niñbay gok, di nup tep



anğyinq ñiñningambay. Yenen: tap nuk gayak gok mañgiysek, tep anep gayak.

<sup>5</sup> Nup anğniñbun rek, minim nuk anğip ak, tap kun gok suñ nep mindip ak mey, ñimbyinq mindeningambun.

*Biyningb Gok Kuyip Anğñirep Ginimin*

<sup>6</sup> Minim kun ak, mam ay gok kuyip anğñirep giniñgamban ak mey; Gor minim tep anğñey, Jiysis nup gosimb niñnak miñ tep ak direp giyinq, Krays Jiysis bi minim anğñemb, tep bap mindeningamban.

<sup>7</sup> Pen minim yikop, Gor nup anğjiwpay gok, ma anğ amiy apiy ginimin. Gor nup nep gosimb niñmindenimin.

<sup>8</sup> Biynimb eksays yikop gipay gok, kilis gunap dipay ak pen; biynimb Gor nup chiñgun anğiy tapin gey amimb gok, miñiy mindrep giy, kisen mindrep giy giniñgambay.

<sup>9</sup> Minim niñind kun ak, niñrep yimb ginjun.

<sup>10</sup> Gor gek, mindrep giniñgambun gos ak niñiy mey, kilisrimey yimb giy nep gon amimb. Nuk bi gin yimb, biynimb miñmon keykey mindpay rek, diyn anğiy niñakniñ, biynimb nup gosimb niñbay gok, mañgiysek di nuk yip jimñiy ayip.

<sup>11</sup> Minim aspiyn biy, biynimb Gor ker mindpay gok anğñenimin niñniñgiy.

<sup>12</sup> Biynimb gunap, nip bi paranj anğiy, minim nip kirginiñgiy rek ayip ak, niñrep ginimin. Pen mindrep giy nep gey amek, biynimb Gor nup chiñgipay gok; nup gosimb niñban rek, minim tep apan rek, biynimb wasemb aypan rek, mindrep gipan rek niñiy; kuyip tep gek kunep giniñgiy.

<sup>13</sup> Niniḡayn ak pen, yip kond mindpan ñin biy, Gor biynimb nuk gok kuyip, Baybol buk minim ak riyt giying, junj ak aḡñirep giying mindenimin.

<sup>14</sup> Gor nup woḡ giniḡ genak ñin ak, biyomb gok Gor nup aḡniḡniḡ, ñin jun ar nip ak ay, Gor nip kond mindakniḡ, biynimb gok kuyip aḡñirep giniḡgamban aḡyak. Bi Gor minim aḡep gok kunep, kun ak rek aḡyak. Kun ak, Gor nip gos tep ñimb rek, sakiy ma ginimin; minim nup ak monmon aḡñinimin.

<sup>15</sup> Woḡ nup kun ak, girep genimin, biynimb gok niḡey tep gek, minim nip ak diniḡgambay.

<sup>16</sup> Gor aḡip rek giying, minim niḡind nup ak, aḡñirep giying gey amek mey, nak sek, biynimb aḡñimban gok sek Gor yip, mindrep giniḡgambim.

## 5

### *Biyimb Gok Kuyip Gos Winjikniḡ, Niḡchikiy Ma Aḡninin*

<sup>1</sup> Bi nop day gok kuyip, ma aḡ ginimin; nap nak key ak rek, aḡñirep ginimin. Bi paranj gok kuyip, ma aḡ ginimin; namam nak key ak rek, aḡñirep ginimin.

<sup>2</sup> Biyn gok, nanim sikop kuyip, aḡñirep gipan rek aḡñinimin. Biyn piñ gok, nanay nak key gok yip, mindrep giy aḡñimban rek, aḡñinimin.

### *Biy Yandiw Gok Kuyip Minim Aḡgak*

<sup>3</sup> Biyn yandiw ñapan ma mindip gok kuyip, kond mindrep ginimin.

<sup>4</sup> Pen ñapan kiyk gunap mindeniḡiy, kuyip aḡgenimin, Gor nup gosimb niḡbay rek, nonim

akan, nupis sikop, kuyip yimanġiyak rek, pen kond mindrep giniġiy. Kun geniġgambay mey, Gor nup tep giniġgamb.

<sup>5</sup> Biyn yandiw key asiy yimb mindpay gok, Gor chinup kond mindeniġgamb aġiy, pumbnamb kisyimken nup aġniġiyiġ nep mindpay.

<sup>6</sup> Pen biyn yandiw miñmiñ girapay gok, kim mindpun aġiy niġbay ak pen, kumiy kurginiġiy rek mindip.

<sup>7</sup> Minim kun biy, biynimb gok kuyip aġey, biyn yandiw kiyk gok, kond mindey mey, biynimb gunap, kuyip niġchikiy ma aġniġgambay.

<sup>8</sup> Pen biynimb an, biynimb kiyk key yimb gok, direp ma giy, pen biynimb kiyk kiñiġ nokom gok, maġiysek direp ma gipay ak, Gor nup gosimb ak sakiy giy, mindrep ma giy mey, kun gipay. Biynimb Gor nup gosimb ma niġbay gok, timey yimb gipay kun ak rek, ma gipay.

<sup>9</sup> Pen biyn yandiw gunap aġniġiy, “Yimb chinup ak, biyn yandiw Gor nup woġ gipay gok yip tikem, Gor woġ ginukniġ, chinup tap ñiġemb tap gok, ñinimimb aġgeniġiy,” niġrep giy dinimimb. Biyn kun gok diniġ, biyn tokiy bi nokom dey, kumyak gok nep dinimimb.

<sup>10</sup> Pen biyn miñ tep ar ak nep giy, ñapan wasemb ay, biynimb okok nimb gok direp giy, biynimb Gor ker mindpay gok kuyip direp giy, biynimb kosyam mindiy, gospar ay mindpay gok kuyip, direp giy gipay gok nep dinimimb.

<sup>11</sup> Biyn tokiy ma aypay gunap, Gor woġ ak giniġgambun aġniġgambay ak pen; mind dand

amiy, bi kisen dun angyi, Krays nup wong ak yiruk niñiy, bi kisenimb diniñgambay.

<sup>12</sup> Minim kiyk key nind angyak gok, timbrikniñgambay ak, tep ma giniñgamb.

<sup>13</sup> Pen biyn yandiw tokiy ma aypay gok, wong kun ak giniñg, yikop korip korip girañgiy, biynimb gunap angyiwying, minim yesek kun gipay kun gipay angying, gi mindeniñgambay.

<sup>14</sup> Kun ak yand apiyn, “Biyn yandiw tokiy ma aypay gok wong kun ak ma angyanimimb apiyn.” Kiyk pen, bi kisenimb diy, ñapan tikiy, korip kiyk key wong giy, mindrep giniñgambay. Mindrep giniñgambay kun ak, biynimb Gor nup miluk niñbay gok, kuyip angyiwningiy rek ma ayningamb.

<sup>15</sup> Pen biyn yandiw gunap, Gor nup kirgiy, Seytan nup kisen gipay.

<sup>16</sup> Minim bap, biyn Gor ker mindpay gok, biyn yandiw kiyk key mindonimun, kiyk key kond mindeniñgiy. Kun gey mey, biynimb Gor ker gok jimñiy, biyn yandiw key asiy yimb mindpay gok, kond mindeniñgambay. Yikop ak, biyn yandiw kuñay mindey, kosyam yimb kond mindeniñgambay.

### *Biyomb Gor Nup Wong Gipay Gok*

<sup>17</sup> Biynimb gok kuyip angenimin, bi Gor nup wong gipay gok kuyip, ma kirginiñgiy. Gor minim angyñirep gipay akan, Gor wong yerip gunap girep gipay gok, pey kuyip ak ñirep giniñgiy.

<sup>18</sup> Baybol buk tikiy angyak:

“Nimb kanj makaw poñind apiy, lays chinup gok tawsimb jakey, mangyiy gok key ay, cheng

gok key ay gaŋ aŋgiy; ar kun ak gining, kanj lays chinup gok ñiŋningambay aŋgiy, meŋg mingan kuyip ak, ma tiwningrimbiknimimb; wong gipay rek, gunap ñiŋning ñiŋningiy aŋgyak.”

Pen minim bap aŋgyak:

“Bi wong gipay gok, pey ñemb aŋgyak.”

<sup>19</sup> Bi nokom bap nep, apiy aŋningamb, “Bi Gor nup wong gip ak, kun kun giy timey gip aŋgonimur” ma niŋnimin. Biynimb omiŋal akan, omiŋal nokom rek niŋiy ap aŋgeniŋgiy, niŋind apay rek ayip aŋgiy, niŋnimimb.

<sup>20</sup> Pen bi Gor wong gipay gunap, tap siy diy tap timey geniŋgiy, biynimb lotiw opay rek, maŋgiysek niŋmindyakniŋ, kuyip aŋg ginimin. Kun geniŋgamban, gunap niŋiy ñawil diy, kunep ma giniŋgambay.

<sup>21</sup> Pen bi yand gok, timey ma gipay; bi kiyk gok nep gipay aŋgiy, ma aŋgnimin. Minim mindonimur, kiŋiŋ ak niŋrep giy nep aŋgñinimin. Nip minim kun biy, yikop ma aspiyn; Jiysis ak, Gor ak, enjol suŋ-tep nuk gok sek niŋmindyakniŋ aspiyn.

<sup>22</sup> Pen bi Gor wong gep kisenimb gok diniŋg, niŋrep giy nep dinimin.

Biynimb gunap timey geniŋgiy, nand yip ma giy, suŋ-tep nep mindenimin.

<sup>23</sup> Pen nip tap minek minek giy, koŋgiy siwip ak, ñiŋg nep ma ñiŋnimin, ñiŋg wayn siskoy gunap sek ñiŋnimin.

<sup>24</sup> Bi gunap mindrep ma gipay ak, kasek niŋbun; pen gunap mindrep ma gipay ak, ma

ninbun. Kiyk gipay ak, anğ amiy apiy giyakniñ, niñningambun.

<sup>25</sup> Bi mindrep giy, biynimb kond mindrep giy gipay gok kunep, gunap nep ninbun. Pen mindrep gipay rek minim ak, weygiy mindonimun rek ma ayip.

## 6

### *Bi Woñg Yikop Giñemb Gok*

<sup>1</sup> Biynimb Gor ker kalambis woñg rek gipay gok kuyip angenimin, biyomb kuyip taw dand wiyak gok direp giniñgiy. Pen mindrep ma geningambay, biynimb gunap niñiy, Gor nup anğjiwi, minim tep anğñimbun ak, anğjiwi giningambay.

<sup>2</sup> Pen biynimb Gor nup gosimb niñbay gok, bi Gor nup gosimb niñbay gunap kuyip, kalambis woñg rek giñiyiñg, mam chin key gok yenen woñg giñispun anğiy, ma anğniñgiy; mam tep chin Gor nup gosimb niñbay gok kondsipun anğiy, woñg kuyip ak giñirep giniñgiy.

### *Tap Kunay Dun Anğiy Gos Niñbay*

Minim tiksiyiñ biy, biynimb gok kuyip anğñirep ginimin.

<sup>3</sup> Biynimb Biyomb chin Jiysis Krays minim anğak ak sek, Gor minim per anğñimbun ak sek kirgiy, minim key gunap anğñimbay gok,

<sup>4</sup> chin nep biynimb yomb mindpun anğiy, sakiy ay gos ma mindek, kun gipay. Kun ak biynimb gunap kuyip gos timey niñiy, penpen anğ amiy apiy giy, miluk yapek, penpen anğjiwpay.

<sup>5</sup> Tap siy tap timey gi dand amiy, sakiy ayek, lotiw minim ak penpen yimb apay. Pen Gor minim ak angyi, gur-maniiy tap gok di nan-giy, mindrep giningambun apay.

<sup>6</sup> Pen nimb mindrep ginjun angyi, Gor angyip rek giy mey, kapkap nuk yip mindrep giningambim.

<sup>7</sup> Amiy sikop chinup tikyak ñin ak, tap gunap dand ma winuk: pen kumningambun ñin ak, tap gunap dand ma amningambun.

<sup>8</sup> Kun ak chech tap ñinemb chin gunap mindonimun, tap chin rek mey sikoy ak angyun.

<sup>9</sup> Pen biynimb tap kunay dun angyi gos ninbay gok sakiy ayek, monmon gey amek, kimin tap ñinning apiy gon diy, yiwur yomb dipay rek ak kuyip giningamb.

<sup>10</sup> Biynimb maniy tap gok gosimb ninbay gok, tap siy tap timey ar keykey gipay. Gunap gos kun ak ninjiy, Gor nup gos ak kirgiy, mindrep ma gey, kuyip key simb timey yimb gip.

### *Permindep Miñ Ar Ak Ma Kirginimin*

<sup>11</sup> Timotiy. Nand Gor binuk yimb ak, biynimb gunap gipay rek ma ginimin; bi sun-tep nuk, nup gosimb ninjiy, biynimb wasemb ay, kapkap mindpay rek bap minden angyi, ar kun ak nep gey amnimun.

<sup>12</sup> Kosyam mindeningayn angyi gos ak ma ninimin; Gor nip dining gek, biynimb kunay ninmindyakniñ, Gor nup chingipiyn angnak ak, nup ma kirginimin. Angyip rek, sakiy giy nep gey amek mey, perper mindeningamban.

<sup>13</sup> Gor Biyomb gek kim mindpun ak sek, Ñinuk Jiysis Krays Ponsis Paylat nup, minim yipund giy angak ak sek niñmindrikniñ, nip kilis giy aspiyn;

<sup>14</sup> Gor minim tep ak, yipund giy mindip rek nep niñniñgiy angiy, gey amek amek, kisen Biyomb chin Jiysis Krays andkind winimuj.

<sup>15</sup> Jiysis andkind winiñgamb ñin kun ak, Nop nuk key angayak. Nuk Biyomb chin kun anep, bi tep yimb; biyomb yikop gok kuyip, mañgiysek kond mindip.

<sup>16</sup> Pen nuk nokom kumnimuj rek ma mindip; per yimb nep mindeniñgamb. Melik tep nuk ak, key yimb mindip; biynimb gunap nup ma yimb niñbay; kiñiñ siñak amniñgiy rek ma ayip. Nuk Biyomb key yimb ak, biynimb mañgiysek yimb nup ak, perper dand araniñgiy. Tep.

*Biyimb Krays Ker Tap Kuñay Mindek Gok Kuyip Minim Angak*

<sup>17</sup> Biynimb gur-maniy tap kuñay mindip gok kuyip angenimin, chin nep biynimb key yimb mindpun angiy, tap kasek kurgip kun gok gosimb ma niñniñgiy; Biyomb biynimb kond minden, tap ma tikdek, mindrep giniñgiy angip anup, gosimb niñniñgiy.

<sup>18</sup> Kun ak, kuyip angenimin, tap kuñay mindip rek, biynimb direp gun angiy, tap monmon ñiniñgiy.

<sup>19</sup> Kun ak rek giy mey, miñiy mindrep giy, ñin kisen ak apek, Gor yip perper mindrep giniñgambay.

*Wong Girep Ginimimb*



<sup>20</sup> Timotiy. Gor minim tep ñin ar nip ayak ak, direp ginimin. Minim yesek kiyk niñrep giy aspun anñiy, anñ amiy apiy gipay gok, ma dinimin.

<sup>21</sup> Biynimb gunap, minim yesek kiyk kun ak diyiñ, Gor nup pisnep kirpay.

Gor nimbip simb niñiy, kond mindonimuñ.

**Kalam Baybol Buk Gor minim nuk kisin  
angayak  
The New Testament in the Kalam Language of Papua  
New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Kalam long Niugini**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalam

Dialect: central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

1491c109-3ee2-5565-9b83-06c480168547